



دري | Dari

## واکسين کووید-19 برای سنين 5 تا 11 ساله سوالاتی که مکرراً پرسان می شوند

صحيح از 28 دسمبر 2021

### معلومات عمومی در مورد وقایه سازی برای اطفال 5 تا 11 ساله

بلی	آیا اطفال 5 تا 11 ساله می توانند وقایه شوند؟
ناظر طبي آستراليا، اداره محصولات تداوی (TGA)، استفاده از واکسين فايزر را برای اطفال 5 تا 11 ساله تایید کرده است. گروپ مشوره تکنالوجی آستراليا در مصون سازی (ATAGI) همچنين واکسين فايزر را برای اطفال 5 تا 11 ساله توصیه می کند.	
دولت فدرال اعلام کرده است که پروگرام وقایه سازی 5 تا 11 ساله از 10 جنوری 2022 آغاز خواهد شد.	اطفال 5 تا 11 ساله چه زمانی می توانند وقایه شوند؟
واکسين ها از طریق مراکز اشتراك کننده در دسترس خواهند بود: <ul style="list-style-type: none"><li>• داکتر های عمومی</li><li>• فارمیسی ها</li><li>• سازمان های صحی محلی تحت کنترل بومیان</li><li>• مراکز وقایه سازی ایالتی مناسب خانواده.</li></ul> همچنين بعضی از کلینیک های وقایه سازی برای جامعه، بشمول بعضی کلینیک ها در مکاتب ابتدایی، در ترم 1، 2022 وجود خواهند داشت. والدین و سرپرستان می توانند با مراجعه به <a href="http://healthdirect.gov.au">کلینیک یاب دولت آستراليا (healthdirect.gov.au)</a> یک قرار ملاقات برای فرزندان شان در یک کلینیک یا فارمیسی ریزرف کنند. آنها همچنین می توانند در یک <a href="#">مرکز وقایه سازی ایالتی</a> ریزرف کنند.	اطفال کجا می توانند وقایه شوند؟
ATAGI و TGA همچنین در حال ارزیابی واکسين مدرنا برای اطفال 6 تا 11 ساله هستند که انتظار می رود در هفته های آینده توصیه شود.	آیا واکسين مدرنا در اختیار اطفال نیز قرار خواهد گرفت؟
بهترین کار این است که طفل شما اولین واکسين خود را به محض مستحق بودن، که در جنوری است، بگیرد. اگر وی پس از گرفتن اولین دوز خود منحيث بخشی از پروگرام 5 تا 11 ساله ها، 12 ساله رسد - آیا باید منتظر بمانم تا او شوند، دوز دوم وی دوز بالاتر کلانسالان خواهد بود. 12 ساله شود و سپس دوز کلانسالان را بگیرد؟	فرزند من به زودی پس از جنوری 2022 به سن 12 می رسد - آیا باید منتظر بمانم تا او شوند، دوز دوم وی دوز بالاتر کلانسالان خواهد بود. 12 ساله شود و سپس دوز کلانسالان را بگیرد؟

## دوزها و فواصل بین واکسین ها

آیا دوز واکسین برای اطفال 5 تا 11 ساله با اشخاص بالای 12 سال یکسان است؟	آیا دوز واکسین برای اطفال 5 تا 11 ساله داده می شود، یک سوم دوز پیچکاری شده به اشخاص بالای 12 سال خواهد بود.
اطفال 5 تا 11 ساله به چند دوز پروگرام توصیه شده برای وقایه سازی در این گروه سنی دو دوز به فاصله 8 هفته است. ضرورت دارند؟	در شرایط خاص می توان این مدت را تا 3 هفته کوتاه کرد، مانند: <ul style="list-style-type: none"> <li>بخشی از واکنش به شیوع مریضی</li> <li>قبل از شروع سرکوب قابل توجه سیستم مصونیت</li> <li>قبل از سفرهای بین المللی</li> </ul>
آیا اطفال 5 تا 11 ساله به TGA و ATAGI هنوز تاییدیه ای یا توصیه هایی در مورد دوزهای تقویت کننده برای اطفال 5 تا 11 دارند؟	دولت ویکتوریا جامعه را از هرگونه تجدید معلومات آینده در این زمینه مطلع خواهد کرد.

## مصونیت واکسین و عوارض جانبی

چگونه می فهمیم که این واکسین برای اطفال 5 تا 11 ساله بی خطر است؟	ATAGI و TGA شواهد کلینیکی و معلومات مربوط به مصونیت حاصل از آزمایش های کلینیکی برای اطفال 5 تا 11 ساله بی خطر است. ایالات متحده در این گروه سنی را بررسی کرده اند.
در آزمایش کلینیکی واکسین فایزر، که بشمول 3100 طفل بود، کدام تشویش مصونیت واکسین وجود داشت و کدام عارضه جانبی جدی شناسایی نشد.	در آزمایش کلینیکی واکسین فایزر، که بشمول 3100 طفل بود، کدام تشویش مصونیت واکسین وجود داشت و کدام عارضه جانبی جدی شناسایی نشد.
این واکسین ها در حال حاضر برای اطفال 5 تا 11 ساله در ایالات متحده (آمریکا) تجویز می شود و تقریباً 5 میلیون طفل قبلاً اولین دوز خود را گرفته اند. پروگرام ها در کانادا، اروپا، اسرائیل و کشورهای دیگر در حال شروع هستند.	این واکسین ها در حال حاضر برای اطفال 5 تا 11 ساله در ایالات متحده (آمریکا) تجویز می شود و تقریباً 5 میلیون طفل قبلاً اولین دوز خود را گرفته اند. پروگرام ها در کانادا، اروپا، اسرائیل و کشورهای دیگر در حال شروع هستند.
پس از وقایه سازی، اطفال حداقل به مدت 15 دقیقه تحت نظر خواهند بود تا مطمئن شوند که خوب هستند. اطفال با سابقه آنافیلاکسی به مدت 30 دقیقه تحت نظر خواهند بود.	پس از وقایه سازی، اطفال حداقل به مدت 15 دقیقه تحت نظر خواهند بود تا مطمئن شوند که خوب هستند. اطفال با سابقه آنافیلاکسی به مدت 30 دقیقه تحت نظر خواهند بود.
آیا نظارت مداوم بر مصونیت بلی واکسین برای اطفال خردسال وجود دارد؟	ATAGI و TGA شواهد کلینیکی و معلومات مربوط به مصونیت حاصل از آزمایش های کلینیکی واکسین های mRNA در اطفال 5 تا 11 ساله و معلومات مربوط به دنیای واقعی از عرضه واکسین ایالات متحده در این گروه سنی را بررسی کرده اند.
<a href="http://AusVaxSafety">AusVaxSafety</a> نظارت مداوم و جامع بر مصونیت واکسین را در جامعه استرالیا انجام می دهد.	<a href="http://AusVaxSafety">AusVaxSafety</a> نظارت مداوم و جامع بر مصونیت واکسین را در جامعه استرالیا انجام می دهد.
آیا واکسین ها برای اطفال معیوب بی خطر هستند؟	بله
کدام مدرکی وجود ندارد که نشان دهد اطفال دارای معیوبیت بیشتر از سایر اطفال در معرض عوارض جانبی ناشی از وقایه سازی هستند.	کدام مدرکی وجود ندارد که نشان دهد اطفال دارای معیوبیت بیشتر از سایر اطفال در معرض عوارض جانبی ناشی از وقایه سازی هستند.
عرضه واکسین در ویکتوریا بشمول گزینه ها و حمایت های موجود برای اطفالی است که ممکن است اضطراب خفیفی در مورد وقایه سازی یا تکلیف های رفتاری جزئی داشته باشند، همچنین اطفال دارای ناتوانی های انکشافی، اوتیسم و/یا تکلیف های حسی.	عرضه واکسین در ویکتوریا بشمول گزینه ها و حمایت های موجود برای اطفالی است که ممکن است اضطراب خفیفی در مورد وقایه سازی یا تکلیف های رفتاری جزئی داشته باشند، همچنین اطفال دارای ناتوانی های انکشافی، اوتیسم و/یا تکلیف های حسی.
همچنین خدماتی برای اطفال مصاب به فوبیای پیچکاری شدیدتر در دسترس خواهد بود.	همچنین خدماتی برای اطفال مصاب به فوبیای پیچکاری شدیدتر در دسترس خواهد بود.

<p>مثلاً هر دوی دیگری، همه واکسین ها می توانند عوارض جانبی داشته باشند.</p> <p>اطفال ممکن است پس از واکسین فایزر عوارض جانبی شایع و مورد انتظار مانند بازو درد، سردرد و ماندگی را تجربه کنند. اینها معمولاً صرفاً به تداوی با پاراستامول ضرورت دارند و اطفال به ندرت ضرورت به مراجعه به داکتر برای تداوی دارند.</p> <p>عوارض جانبی جدی تر خیلی نادر است.</p> <p>کدام تشویشی در مورد مصونیت طولانی مدت واکسین های mRNA در اطفال وجود ندارد، زیرا اکثر عوارض جانبی گزارش شده پس از وقایه سازی زود رخ می دهند. در طی 6 تا 8 هفته اول</p> <p>وبسایت کروناویروس دولت ویکتوریا <a href="#">معلومات بیشتری در مورد عوارض جانبی احتمالی واکسین</a> دارد.</p> <p>شما همچنین می توانید در مورد <a href="#">واکسین فایزر</a> معلومات بیشتری کسب کنید.</p>	<p>عوارض وقایه سازی در اطفال خردسال چیست؟</p>
--	---

## مستحق بودن و رضایت

<p>افرادى که عمر شان 12 سال یا بیشتر باشد می توانند واکسین شوند.</p>	<p>کدام اشخاص واجد شرایط استند که واکسین شوند؟</p>
<p>واکسین شدن اجباری نیست. با این حال، با گرفتن واکسین، اطفال خردسال به محافظت از خود و خانواده هایشان و همچنین مکاتب و جوامع خود کمک می کنند.</p> <p>برای معلومات بیشتر در مورد فواید وقایه سازی برای اطفال 5 تا 11 ساله به بخش ذیل مراجعه کنید.</p>	<p>آیا واکسین شدن برای اطفال 5 تا 11 ساله اجباری است؟</p>
<p>والدین یا سرپرستان باید رضایت برای یک طفل 5 تا 11 ساله را برای وقایه شدن ارائه دهند. طبق قانون ویکتوریا، یک طفل 5 تا 11 ساله نمی تواند خودش رضایت را ارائه دهد.</p> <p>والدین یا سرپرستان می توانند در قرار ملاقات واکسین با فرد خردسال اشتراک کنند و رضایت برای آنها را ارائه دهند.</p>	<p>آیا والدین یا سرپرستان باید اجازه دهند طفل 5 تا 11 ساله واکسین شود؟</p>

## فواید و قیاه سازی برای اطفال 5 تا 11 ساله

<p>من شنیده ام که اطفال در صورت مصاب شدن به کووید-19 به آن اندازه مریض نمی شوند. چرا آنها باید واکسین شوند؟</p> <p>بعضی از اطفال و نوجوانان نیز ممکن است علائم مزمن را بیش از یک یا دو ماه پس از عفونت کووید ایجاد کنند. به این مریضی کووید طولانی می گویند.</p> <p>اطفال می توانند کووید-19 را منتقل کنند - و قیاه سازی از انتقال آن به سایر اطفال و گروه های سنی کلان تر، بشمول اعضای خانواده که ممکن است در معرض خطر کلان تری هستند، مانند پدرکلان و مادرکلان، جلوگیری کند.</p> <p>وقایه سازی اطفال خردتر همچنین به این معنی است که احتمال بسته شدن مکاتب در آینده کمتر است. این امر به اطفال کمک می کند تا یادگیری حضوری، زمان بازی، اشتراک در فعالیت های مختلف و بودن با دوستان خود را بیشتر کنند.</p>	<p>اطفالی که وقایه می شوند محافظت مستقیم در برابر COVID-19 خواهند گرفت.</p> <p>در حالی که اطفال و جوانان در صورت مصاب شدن به کووید-19 احتمال کمتری نسبت به کلانسالان دارند که علائم شدیدی را تجربه کنند، بعضی باز هم می توانند بسیار مریض شوند - این بشمول اطفالی با بعضی شرایط از قبل موجود، مانند چاقی، سندرم داون، یا فلج مغزی می شود.</p>
---	---

## افراد که به ویروس کرونا مبتلا هستند و افراد که در قرنطین هستند

<p>اگر فردی مصاب به کووید-19 باشد می تواند وقایه شود؟</p> <p>فردی که تست کووید-19 اش مثبت می شود به هیچ دلیلی حتی برای واکسین گرفتن نمی تواند خانه خود را ترک کند -</p>	<p>نه در صورت مثبت بودن معاینه ویروس کرونا، باید فوراً به خانه بروید و قرنطین شوید. این بشمول اطفال 5 تا 11 ساله می شود.</p>
<p>آیا طفل 5 تا 11 ساله ای که کووید-19 داشته است می تواند وقایه شود؟</p>	<p>بلی وی می تواند به محض گذراندن مرحله حاد ویروس، وقایه شود. دکتر شما می تواند در این مورد بیشتر به شما بگوید.</p>
<p>آیا فردی که کووید 19 ندارد اما در قرنطین است می تواند بروید و واکسین بزند؟</p> <p>اگر به فردی گفته شده است که قرنطین شود، باید توصیه هایی را که در مورد زمانی که می توانند خانه خود را ترک کنند، رعایت کنند. این بشمول اطفال 5 تا 11 ساله می شود.</p> <p>اگر فردی مطمئن نیست که آیا باید در وقایه سازی اشتراک کند یا نه، با لین تلفون ویژه کروناویروس به نمبر <b>1800675398</b> تماس بگیرید (برای ترجمان 0 را فشار دهید).</p>	<p>نی</p>
<p>اگر طفل احساس ناخوشی کرد آیا باید واکسین بزند؟</p>	<p>والدین باید تست کووید-19 را برای فرزندشان ترتیب دهند و طفل را تا زمانی که نتیجه منفی بگیرد در خانه نگه دارند اگر طفل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• حتی اگر طفل کمی احساس مریضی میکند</li> <li>• به یک ساحه در معرض خطر مبتلا شدن رفته است</li> <li>• با فردی که ممکن است به ویروس کرونا مبتلا باشد، در تماس نزدیک بوده است.</li> </ul>

برای دریافت این سند به شکل دیگر با نمبر تلفون 1300651160 در صورت ضرورت با استفاده از خدمات National Relay به نمبر 13 36 77 در تماس شوید، و یا به [COVIDvaccination@dhhs.vic.gov.au](mailto:COVIDvaccination@dhhs.vic.gov.au) ایمیل بفرستید.

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  
©State of Victoria, Australia, Department of Health, December 2021.